

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 94 (1968)  
**Heft:** 5

## **Sonstiges**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 14.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

#### Projet de structure

- structure
- désignation des responsables
- statut juridique
- bilan de fondation et budget
- locaux, matériel

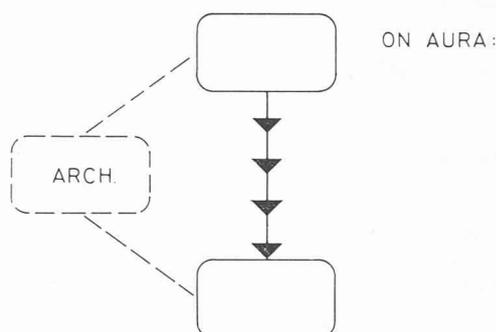
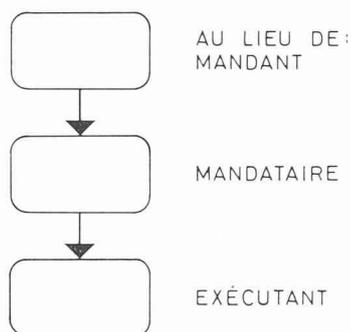
#### Réalisation administrative

- planning général des mandats
- administration
- autres services
- trésorerie provisoire

#### Conclusion

Nous considérons le groupement de quatre bureaux d'architectes en une seule association (AAA) comme une contribution importante à l'expérience professionnelle. Cette formule doit principalement permettre une adaptation rapide à tous les degrés de l'évolution future. A l'heure actuelle, le risque le plus grand que court

l'architecte est d'être évincé du centre du triptyque que nous avons posé en première page (mandant - architecte - exécutant) pour devenir un « designer », un styliste, pour n'être que « tenu en réserve » en vue d'expériences très spéciales, ou à titre d'expert lors d'ennuis de construction. Cette situation s'illustre ainsi :



Seule une réelle organisation de la profession permettra à l'architecte de rester intégré à la vie sociale; profession libérale, mais interdépendante.

Louis Armand disait : « L'organisation de la politique

n'effraie que les politiciens qui n'ont pas d'imagination. » Nous pourrions le paraphraser pour les corps délicats en disant : « L'organisation de l'architecture n'effraie que les architectes qui n'ont pas d'imagination. »

## DIVERS

### Exposition d'architecture suisse en URSS

Pro Helvetia, qui est chargée des relations culturelles de la Suisse avec l'étranger, organisera cette année encore, en URSS, une exposition consacrée à l'architecture d'aujourd'hui en Suisse.

Elle sera présentée à Moscou du 13 mai au 13 juin, à Leningrad du 28 juin au 27 juillet, et à Eriwan (Arménie soviétique) du 20 août au 20 septembre 1968.

Les organisateurs seraient désireux de confier à un architecte expérimenté la direction de cette exposition (dans une de ces villes ou dans deux, voire dans les trois).

L'intéressé devrait pouvoir donner des renseignements sur la construction en Suisse et diriger des visites guidées à travers l'exposition.

Il n'est pas indispensable d'avoir des connaissances de la langue russe, car des interprètes seront à disposition.

Les architectes que cette mission intéresse sont priés de se mettre en relation avec le chef du Service Information et Presse de Pro Helvetia, Hirschengraben 22, 8001 Zurich, tél. (051) 34 84 54.

### Cours « Vétroz »

On nous prie d'annoncer que les prochains cours, donnés à Sion, seront : un cours d'initiation (du 23 au 26 mai 1968), et un cours de perfectionnement (du 26 au 31 mai).

Les matières traitées seront la géophysique, la géotechnique, les travaux de laboratoire ainsi que différents travaux directement en chantier.

Le but de ces cours est de permettre à chacun de se familiariser avec les méthodes modernes ainsi qu'avec les appareils de prise de mesures, tant en chantier qu'en laboratoire.

Différents spécialistes traiteront des sujets faisant partie de leur programme habituel de travail. Un résumé de ces cours sera publié.

Le programme peut être obtenu aux Cours Vétroz, Case postale 2154, 1000 Lausanne 2.

### « Programmation dynamique »

Zurich, 19-21 mars 1968

Un cours d'introduction à la programmation dynamique aura lieu (en langue allemande) à l'Ecole polytechnique fédérale, Zurich, du 19 au 21 mars 1968.

Renseignements, programme et inscriptions (jusqu'au 11 mars 1968) : Association suisse de recherche opérationnelle, Case postale 108, 8028 Zurich.

**STS**

SCHWEIZER. TECHNISCHE STELLENVERMITTLUNG  
 SERVICE TECHNIQUE SUISSE DE PLACEMENT  
 SERVIZIO TECNICO SVIZZERO DI COLLOCAMENTO  
 SWISS TECHNICAL SERVICE OF EMPLOYMENT

**Voir nouvelle adresse :**

8004 ZURICH, Kanzleistrasse 17

Tél. (051) 23 54 26 — Télégr. STSINGENIEUR ZURICH

*Finance d'inscription :* Fr. 10.— (Fr. 20.— pour candidats domiciliés à l'étranger) pour trois mois, y compris l'abonnement à la « Liste des emplois vacants » et la publication dans la « Liste des offres de services ». *Gratuit* pour les membres actifs SIA/GEP/Δ\*EPL/ASC et UTS domiciliés en Suisse.

*Taxe d'entremise :*

- a) *Pour les emplois en Suisse :* *Gratuit* pour les citoyens suisses et pour les étrangers au bénéfice d'un permis de domicile en Suisse. (7 % du premier salaire mensuel brut pour étrangers soumis au contrôle du travail.)
- b) *Pour les emplois à l'étranger :* Selon le pays et selon nos frais effectifs, mais au moins 14 % du premier salaire mensuel brut convenu.

Demandez notre nouvelle « Formule d'offre de services » qui n'est à remplir qu'une fois.

**Emplois vacants**

*Section industrielle*

8002 H. *Technicien en ventilation* (éventuellement mécanique), pour examen, expertises et développement d'installations de ventilation en laboratoire. Entrée immédiate ou à convenir. Lieu de travail : région de Spiez. Entreprise fédérale. Berne.\*

8003 H. *Diplômé ETS en climatisation ou dessinateur qualifié*, expérimenté, comme chef du bureau de ventilation et climatisation. Entrée à convenir. Bureau et service extérieur. Entreprise. Suisse orientale.

8006 E. *Diplômé ETS électricien HT*, expérimenté, pour projection d'appareils de commande électriques. Poste d'avenir. Entrée immédiate ou à convenir. Entreprise. Ville de Suisse septentrionale.

8007 E. *Dessinateur en appareils électriques*, expérimenté, pour projets d'appareils de commande électriques. Entrée immédiate ou à convenir. Entreprise. Ville de Suisse septentrionale.

8011 M. *Ingénieur de vente ou diplômé ETS mécanicien*, avec entregent et sens commercial, pour vente dans toute la Suisse de compresseurs, pompes, etc. Langue maternelle allemande, connaissance du français et de l'anglais. Entrée immédiate ou à convenir. Poste d'avenir. Représentation générale de différentes usines. Zurich.\*

8012 M. *Ingénieur mécanicien EPF/EPUL*, expérimenté en construction de turbines ou chaudronnerie, pour service technique, liaison avec clientèle. Langues : allemande et anglaise. Connaissance du français et de l'espagnol, un atout. Age idéal : environ 30 ans. Entrée en fonctions immédiate. Bureau d'ingénieur renommé. Nord de la Suisse.

*Section du bâtiment*

8001 DB. Jeune *collaborateur*, pour aménagement de magasins et travaux graphiques, participation à séminaires techniques, voyages à l'étranger, responsabilité du matériel technique de démonstration (caméras, projecteurs, enregistreurs). Langues : français, allemand, anglais. Entrée immédiate ou à convenir. Institut d'étude du marché et des méthodes de direction d'une entreprise internationale. Zurich.

7009 B. *Constructeur métallique ou dessinateur expérimenté*, pour bâtiments industriels. Entrée immédiate ou à convenir. Bureau d'ingénieur. Zurich.\*

8009 T. *Dessinateur en génie civil*, ayant environ deux ans d'expérience si possible en construction routière, rails ou canalisations, pour projection, plans de détail, arpentage. Bureau d'ingénieur. Zurich.\*

8011 A. Jeune *dessinateur* en bâtiment, pour plans. Entrée immédiate ou à convenir. Bureau d'architecte. Station des Grisons.

8011 B. *Ingénieur civil EPF/EPUL*, pour calculs statiques, projection, et comme chef du bureau des techniciens et dessinateurs. Constructions scolaires et industrielles, ponts, hydraulique. Entrée : printemps/été 1968. Bureau d'ingénieur. Berne.\*

8012 B. *Ingénieur civil EPF/EPUL* ou formation équivalente, avec quelque expérience, pour calculs statiques et dynamiques de nouveaux types de grosses machines. Langues : français, allemand, anglais. Entrée à convenir. Importante entreprise. Suisse alémanique.

8013 A. *Architecte diplômé ou diplômé ETS* en bâtiment, expérimenté, comme chef du bureau de projection. Entrée à convenir. Coopérative du bâtiment. Région Berthoud-Langenthal.

8014 A. *Dessinateur qualifié et expérimenté*; en outre : *conducteur de travaux*. Entrées dès que possible. Coopérative du bâtiment. Région Berthoud-Langenthal.

8015 A. *Diplômé ETS en bâtiment/conducteur de travaux*, éventuellement *dessinateur qualifié*, expérimenté, pour bâtiments scolaires et d'habitation. Entrée à convenir. Bureau d'architecte. Wetzikon/Zurich.\*

8016 A. *Diplômé ETS* en bâtiment ou *dessinateur qualifié*, si possible avec expérience, pour maisons-tours. Place stable, entrée immédiate ou à convenir. Bureau d'architecte. Oberland saint-gallois.\*

8017 A. *Diplômé ETS* en bâtiment ou *dessinateur qualifié*, expérimenté, pour plans, devis, éventuellement chantier de bâtiments industriels et d'habitation. Entrée : avril 1968. Petit bureau d'architecte. Région Baden-Brougg.

\* Pour des raisons de contingent, offre ouverte aux seuls candidats suisses ou étrangers avec permis C.

Rédaction : D. BONNARD, ingénieur

**DOCUMENTATION GÉNÉRALE**

(Voir page 9 et 10 des annonces)

**DOCUMENTATION DU BATIMENT**

(Voir pages 6, 11 et 13 des annonces)

**INFORMATIONS DIVERSES**

**Turbo-alternateur de 7750 kVA**

(Voir photographie page couverture)

Turbo-alternateur de 7750 kVA, 3000 tours/minute, avec excitatrice.

Groupe entraîné par turbine à vapeur et destiné à la récupération de l'énergie produite par la combustion des déchets dans l'usine d'incinération des ordures ménagères (U.I.O.M.) de Genève.

S. A. des Ateliers de Sécheron.

**« Microtechnic 69 »**

« Microtechnic », Foire internationale des Techniques de haute précision, de la Mesure dimensionnelle et pour le Contrôle, a eu lieu une première fois en mars 1967 à Zurich et a connu un succès remarquable : pas moins de 12 300 personnes l'ont visitée. Encore s'agissait-il de spécialistes professionnels venus des principaux pays industriels d'Europe et d'outre-mer, ainsi que des pays de l'Europe de l'Est.

La prochaine manifestation, « Microtechnic 69 », se déroulera du 30 janvier au 4 février 1969. La représentation de l'industrie suisse du secteur des instruments et appareils de mesure, d'essai et de commande est largement assurée, et des fournisseurs étrangers de renommée mondiale se sont déjà inscrits.

Organisation : AGIFA, Case postale 257, 8033 Zurich.